

TÉRMINOS DE SERVICIO Y USO DEL SOFTWARE GRABCAD®

ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES (el "**Acuerdo**") CONSTITUYEN UN ACUERDO VINCULANTE ENTRE USTED Y STRATASYS, INC. ("**Stratasys**"). SI USTED CELEBRA ESTE ACUERDO EN NOMBRE DE UNA ENTIDAD, USTED DECLARA QUE TIENE EL DERECHO, LA AUTORIZACIÓN Y LA CAPACIDAD PARA VINCULAR DICHA ENTIDAD A ESTE ACUERDO. En cualquier caso, las referencias del presente a "**Ciente**" significan usted o dicha entidad (según sea el caso).

Al hacer clic en el botón "Acepto" a continuación, al crear una Cuenta de administrador (como se define a continuación) o, de otro modo, al acceder o utilizar cualquier parte del Software (como se define a continuación), el Cliente reconoce estos términos y condiciones y declara que ha leído y comprendido por completo y acepta estar sujeto a lo siguiente (la fecha de dicho acontecimiento es la "**Fecha de Entrada en Vigor**"):

- (a) este Acuerdo; y
- (b) otros términos y políticas complementarios que este Acuerdo incorpora expresamente por referencia, y que por lo tanto forman parte de este Acuerdo.

SI EL CLIENTE NO ESTÁ DE ACUERDO CON ALGUNO DE LOS TÉRMINOS O CONDICIONES DE ESTE ACUERDO, EL CLIENTE NO DEBE HACER CLIC EN "ACEPTO", CREAR UNA CUENTA DE ADMINISTRADOR, NI OBTENER ACCESO O UTILIZAR NINGUNA PARTE DEL SOFTWARE.

Por el presente se acepta expresamente que el idioma de este Acuerdo será el inglés. Cualquier traducción se proporciona únicamente para comodidad del Cliente y no está controlada. Al celebrar el Acuerdo, el Cliente renuncia de manera irrevocable e incondicional a cualquier Ley aplicable al Cliente que requiera que el Acuerdo sea localizado para que coincida con el idioma del Cliente o que requiera una firma original (no electrónica) o la entrega o retención de registros no electrónicos.

Stratasys y el Cliente (colectivamente, las "**Partes**" y cada una, una "**Parte**") reconocen que, a pesar de que el Cliente haga clic en el botón "Acepto", los términos y condiciones de este Acuerdo no se aplicarán y no vincularán ni a Stratasys ni al Cliente, si:

- (a) Stratasys (o una Filial de Stratasys) y el Cliente han celebrado un acuerdo de licencia no electrónico independiente para el uso del Software (un "**Acuerdo No Electrónico**"); o
- (b) El Cliente ha celebrado un acuerdo de sublicencia para el uso del Software con un distribuidor o revendedor del Software autorizado por Stratasys, cuyo acuerdo establece (o de otro modo, tiene el efecto de indicar) que reemplazará este Acuerdo.

1. DEFINICIONES E INTERPRETACIÓN

Este Acuerdo contiene una variedad de términos en mayúscula, algunos de los cuales se definen en esta Sección y otros se definen en otra parte. Los encabezados de las secciones y subsecciones de este Acuerdo son solo para facilitar la lectura y no serán utilizados ni constituirán fundamentos para fines interpretativos.

" **Usuario autorizado**" significa un empleado del Cliente o contratista individual autorizado por el Cliente para registrarse para el uso del Software de conformidad con el presente.

" **Documentación**" significa cualquier manual, especificaciones y documentación similar relacionada con el Software, que acompaña al Software, o que Stratasys pone a disposición de otro modo (por ejemplo, en el Sitio), cuya Documentación puede cambiar ocasionalmente.

" **Característica**" significa cualquier módulo, herramienta y/o característica del Software.

" **Propiedad Intelectual**" significa la totalidad de las invenciones, descubrimientos, mejoras, nuevos usos, trabajos de autoría, información técnica, datos, tecnología, know-how, show-how, diseños, dibujos, modelos de utilidad, topografía y trabajos de máscaras de semiconductores, especificaciones, fórmulas, métodos, técnicas, procesos, bases de datos, software y programas informáticos (incluido el código objeto, el código fuente y los aspectos no literales), algoritmos, arquitectura, registros, documentación y otra propiedad intelectual similar, en cualquier forma e incorporada en cualquier medio, pueda o no ser protegida o registrada.

"**Derechos de propiedad intelectual**" significa la totalidad de los derechos, títulos e intereses sobre la Propiedad Intelectual, incluidos, entre otros, patentes, derechos de autor y derechos de autoría similares, derechos de trabajo de máscaras, secretos comerciales y derechos de confidencialidad similares, derechos de diseño, derechos de propiedad

industrial, marca comercial, nombre comercial, imagen comercial y derechos de marca similares, así como: (a) todas las solicitudes, registros, renovaciones, extensiones, continuaciones, continuaciones parciales, divisiones o reediciones de los derechos anteriores; y (b) la totalidad del fondo de comercio asociado a los derechos anteriores.

"**Ley**" significa cualquier estatuto, reglamento, ordenanza o norma federal, estatal, extranjera, regional o local de cualquier jurisdicción.

"**Formulario de Pedido**" significa el formulario web en línea que el Cliente envía durante el proceso de creación de una Cuenta de Administrador y/o una Cuenta de Usuario (cada uno de los cuales se define a continuación).

"**Impresora**" significa un dispositivo Stratasys o autorizado por Stratasys que el Cliente identifica en el Software para la impresión 3D de objetos.

"**Preferencias de Privacidad**" significa las opciones ofrecidas en el Software y seleccionadas por el Cliente para compartir datos e información con Stratasys.

"**Licencia de Demostración**" significa una licencia para usar un Software únicamente con el fin de promover la licencia/venta del Software o las Impresoras, incluidas, entre otras, demostraciones públicas en ferias comerciales y en medios digitales, y la impresión de piezas de demostración y piezas de referencia.

"**Licencia de Tiempo de Ejecución**" significa una licencia basada en suscripción para utilizar aplicaciones de software desarrolladas con la Licencia de Desarrollador GrabCAD SDK para conectarse y ejecutar código integrado con impresoras Stratasys con licencia y/o la plataforma de impresión GrabCAD.

"**Software**" significa la plataforma de software *GrabCAD*, las aplicaciones de software GrabCAD y las interfaces entre el software GrabCAD y el software de terceros, incluido el software con licencia en virtud de planes de suscripción gratuitos y de pago, ya sea que estén disponibles para el Cliente: (a) mediante servicio basado en web hospedado a través del Sitio, y/o (b) para descarga e instalación. Para evitar dudas: (A) *GrabCAD Print*, *GrabCAD Print Pro*, *GrabCAD Shop*, *GrabCAD Workbench* y *GrabCAD Software Development Kit (SDK)* son cada uno parte del Software; y (B) las referencias en el presente al Software también incluyen sus aspectos no literales (como las ideas subyacentes, algoritmos, estructura, secuencia, organización e interfaces).

"**Filial de Stratasys**" significa, con respecto a Stratasys, cualquier persona, organización o entidad que controle, esté controlada por o esté bajo control común con Stratasys. Solo para los fines de esta definición, "**control**" de otra persona, organización o entidad significará la posesión, de manera directa o indirecta, del poder de dirigir o generar la dirección de las actividades, gestión o políticas de dicha persona, organización o entidad. ya sea a través de la propiedad de títulos con derecho a voto, por contrato o de otro modo. Sin perjuicio de lo anterior, se considerará que existe "control" cuando una persona, organización o entidad (a) posea más del cincuenta por ciento (50%) de las acciones con derecho a voto en circulación u otra participación en la propiedad de la otra organización o entidad, o (b) posea, de manera directa o indirecta, el poder de elegir o designar a más del cincuenta por ciento (50%) de los miembros del órgano directivo de la otra organización o entidad.

"**Actualización**" significa una mejora, actualización (como una corrección o revisión) u otra modificación, mejora o personalización del Software.

2. MODIFICACIÓN

Stratasys se reserva el derecho de modificar este Acuerdo en cualquier momento publicando el Acuerdo modificado en <https://grabcad.com/> (el "**Sitio**"). Dichas modificaciones entrarán en vigencia diez (10) días después de dicha publicación, y el uso continuo por parte del Cliente de su Cuenta de Administrador o cualquier parte del Software después de dicha fecha constituye el acuerdo del Cliente de estar sujeto al Acuerdo modificado.

3. CUENTA

Para acceder y utilizar el Software, el Cliente debe registrarse para obtener una cuenta de administrador enviando el Formulario de Pedido, y cada uno de los Usuarios Autorizados debe registrar cuentas de usuario en dicha cuenta de administrador ("**Cuenta de Administrador**" y "**Cuentas de usuario**", respectivamente). . El Cliente declara y garantiza, en su nombre y en el de sus Usuarios Autorizados, que toda la información enviada durante el proceso de registro es, y seguirá siendo en lo sucesivo, completa y precisa. En lo que respecta a Stratasys y el Cliente, el Cliente será el único

responsable y estará sujeto a la obligación de mantener la confidencialidad y seguridad de todas sus credenciales de Cuenta de Administrador y Cuenta de Usuario, así como de todas las actividades que ocurran bajo o en la Cuenta de Administrador y cualquier Cuenta de Usuario. El Cliente notificará inmediatamente a Stratasys por escrito sobre cualquier acceso no autorizado o uso de la Cuenta de Administrador o cualquier Cuenta de Usuario, o cualquier otra vulneración de seguridad. Stratasys procesará la información personal recibida durante el proceso de registro de la Cuenta de Administrador o de la Cuenta de Usuario de acuerdo con la política de privacidad vigente en ese momento disponible en https://grabcad.com/privacy_policy ("**Política de privacidad**"). El Cliente debe informar a cada Usuario Autorizado sobre este Acuerdo y sus disposiciones, antes de autorizar a dicho Usuario Autorizado a crear una Cuenta de Usuario. Sin perjuicio de la frase anterior, el Cliente procurará que cada Usuario Autorizado cumpla con las restricciones y obligaciones de este Acuerdo, y será el principal responsable de, y estará sujeto a obligación por los actos y omisiones de cada Usuario Autorizado.

4. LICENCIA

Sujeto a los términos y condiciones de este Acuerdo y a cualquier acuerdo legal adicional celebrado por el Cliente para el uso del Software, Stratasys otorga al Cliente una licencia limitada, no exclusiva, no cedible, intransferible y no sublicenciable, durante el Plazo Inicial o cualquier Plazo de Renovación Automática posterior (definido a continuación), para permitir a sus Usuarios Autorizados acceder (y para los componentes distribuidos del Software, descargarlo e instalarlo) y utilizar el Software únicamente en forma de código objeto, y únicamente para beneficio propio del Cliente y su uso comercial (la "**Licencia**").

Para evitar dudas, el Software y cualquier copia del Software solo tienen licencia y ningún título sobre el Software o dichas copias pasa al Cliente. Excepto por la Licencia, al Cliente no se le concede ningún otro derecho sobre el Software en virtud de este Acuerdo, ya sea por licencia implícita, impedimento legal, agotamiento de patentes, aplicación de la ley o de otro modo. El Cliente será el principal responsable de, y estará sujeto a obligación por los actos y omisiones de sus Usuarios Autorizados. Stratasys otorga la licencia en esta Sección 4 (Licencia) en virtud de derechos de autor y también, únicamente en la medida necesaria para ejercer dichos derechos, en virtud de la patente y cualquier otro derecho de propiedad intelectual aplicable.

5. RESTRICCIONES DE LICENCIA

El Cliente no hará nada (y se asegurará de que cada Usuario Autorizado no lo haga) de lo siguiente: (a) copiar o reproducir el Software; (b) vender, ceder, arrendar, prestar, alquilar, emitir, sublicenciar, poner a disposición o distribuir de otro modo a cualquier tercero, o ejecutar, exhibir o comunicar públicamente el Software, o utilizar de otro modo el Software en un tiempo compartido, entorno de subcontratación u oficina de servicios, incluido, entre otros, software como servicio; (c) modificar, alterar, adaptar, organizar, traducir, descompilar, desensamblar, realizar ingeniería inversa, descifrar o intentar descubrir el código fuente o aspectos no literales del Software; (d) eliminar, alterar u ocultar, total o parcialmente, cualquier aviso o leyenda de derechos de autor, marca comercial u otros derechos de propiedad mostrados o contenidos en el Software; (e) eludir, deshabilitar o interferir de otro modo con las características o protocolos técnicos o relacionados con la seguridad del Software, como características que restringen o monitorean el uso del Software; (f) realizar un trabajo derivado del Software, o utilizar el Software para desarrollar cualquier servicio o producto que sea igual (o sustancialmente similar) al Software; (g) revelar al público los resultados de cualquier prueba de rendimiento interna o estudios de evaluación comparativa del Software, sin enviar primero los resultados y los estudios relacionados a Stratasys, y sin obtener la aprobación por escrito de Stratasys de los supuestos, metodologías y otros parámetros de la prueba o estudio; (h) publicar o transmitir cualquier robot, malware, caballo de Troya, spyware o elemento malicioso similar destinado (o que tenga el potencial) de dañar o alterar el Software; y/o (i) utilizar el Software para infringir, apropiarse indebidamente o violar los Derechos de Propiedad Intelectual, los derechos morales, la privacidad u otros derechos personales de terceros, o cualquier ley.

Las restricciones anteriores son limitaciones de la Licencia, y el pleno cumplimiento por parte del Cliente de lo anterior es una condición para la Licencia. Para evitar dudas, las referencias en esta Sección al "Software" se entenderán como (A) el Software, ya sea en su totalidad o en parte; y (B) cualquier Documentación.

Si se accede al Software bajo una Licencia de demostración de un producto de Software de suscripción paga, se prohíbe el uso comercial para monetización directa, incluido el uso del Software para imprimir piezas pagadas en una oficina de servicios o similar.

Si el Software se designa como versión preliminar/Beta, "experimental" o se accede a este bajo una Licencia de Material Abierto ("OML"), se pueden aplicar términos adicionales y/o términos especiales, y dichos términos, cuando se proporcionen, reemplazarán los términos de esta Licencia en la medida en que no coincida y/o entre en conflicto con el presente.

Reconocimiento de acceso restringido. El Usuario reconoce que (a) el Software puede contener claves de licencia u otras rutinas de programación capaces de, y destinadas a restringir su uso a una computadora, Usuario y/o materiales consumibles imprimibles en particular; y/o prohibir el uso del Software después de la fecha en la que el Usuario ya no esté autorizado a utilizar el Software; y (b) el Software también puede contener ciertas rutinas o módulos de programación integrados de acceso restringido, que están expresamente excluidos de los derechos de acceso y uso otorgados en esta Licencia, y solo pueden adquirirse y activarse mediante derechos otorgados por Stratasys o sus revendedores autorizados, normalmente proporcionando una clave de licencia o contraseña en el momento de dicha adquisición, y que (c) cualquier acceso o uso no autorizado de dichas rutinas o módulos por parte del Usuario sin el consentimiento y la autorización de Stratasys constituye un incumplimiento sustancial de esta Licencia.

El Cliente reconoce que el Software contiene información y materiales que son confidenciales y propiedad de Stratasys (e incluso pueden constituir secretos comerciales de Stratasys o de una Filial de Stratasys) y, por lo tanto, el Cliente acepta que un incumplimiento o amenaza de incumplimiento de esta Sección (*Restricciones de Licencia*) puede hacer que Stratasys sufra un perjuicio irreparable o daño para el cual los daños económicos serán inadecuados y, en consecuencia, si Stratasys busca una orden judicial, cumplimiento específico u otra compensación equitativa para hacer cumplir cualquier disposición en virtud de esta Sección, Stratasys no tendrá la obligación de depositar una fianza o a demostrar la probabilidad de daño irreparable.

En la medida en que el Cliente tenga el derecho, en virtud de cualquier Ley aplicable al Cliente, de recibir información y/o materiales con el fin de hacer que el Software sea interoperable con otros productos de software, el Cliente solicitará a Stratasys (en un escrito detallado) acceso a dicha información. y/o materiales, y si Stratasys acepta dicha solicitud, Stratasys puede (a su exclusiva discreción) imponer condiciones adicionales sobre dicho acceso y uso.

6. SUSCRIPCIONES PAGADAS

Para productos y aplicaciones **de Software** de suscripción pagada, la Licencia otorgada en este documento está sujeta al pago total de las tarifas de licencia aplicables. Cualquier cambio de precio u otros cambios en el plan de suscripción se realizarán de acuerdo con los términos del presente documento y cualquier acuerdo adicional aplicable celebrado por el Cliente para el uso del Software.

El Cliente reconoce que Stratasys puede, en cualquier momento y con un aviso previo de treinta (30) días (cuyo aviso puede realizarse mediante la publicación de un mensaje en el Sitio), comenzar a cobrar por cualquier Software que ahora o alguna vez se haya ofrecido de forma gratuita, y exigir al Cliente que compre una licencia de suscripción por períodos en su Cuenta de Administrador para poder continuar accediendo y utilizando el Software o ciertos módulos o funciones del Software.

Stratasys, junto con sus distribuidores y agentes, se reserva el derecho de cambiar periódicamente los precios de suscripción.

7. DATOS Y ALMACENAMIENTO DEL CLIENTE

El Cliente mantiene la propiedad de, y será el único responsable del mantenimiento y copia de seguridad de todos los archivos, diseños, modelos, imágenes, conjuntos de datos o datos o información de identificación no personal similares que el Cliente cargue, almacene o procese de otro modo utilizando el Software. ("**Contenido generado por el usuario**"). Stratasys considerará que su Contenido generado por el usuario constituye información confidencial del Cliente, tendrá cuidado razonable para proteger su confidencialidad y accederá a él y lo utilizará únicamente de acuerdo con la Licencia de Datos del Cliente (descrita a continuación).

"**Datos del cliente**" significa Contenido generado por el usuario y datos de uso del Software y de la Impresora, cada uno de los cuales se recopilará y utilizará únicamente de acuerdo con las Preferencias de Privacidad del Cliente, y que pueden incluir datos personales que serán almacenados, utilizados y eliminados por Stratasys de acuerdo con la **Política de Privacidad**. Por el presente, el cliente otorga a Stratasys y a todas las Filiales de Stratasys una licencia mundial, no exclusiva, libre de regalías, totalmente pagada, sublicenciable (a través de múltiples niveles de sublicenciatarios), perpetua e irrevocable para copiar, reproducir, modificar, alterar, adaptar, organizar y traducir, crear trabajos derivados y utilizar de otro modo los Datos del Cliente para proporcionar al Cliente acceso y uso del Software, para mantener el Software, poner Características a disposición del Cliente, cumplir con las obligaciones establecidas en este Acuerdo y proporcionar correcciones de errores, diagnóstico de sistema, monitoreo de errores y rendimiento, ofertas de productos, soporte al Cliente, actualizaciones y para realizar mejoras en el software y las Impresoras (la "**Licencia de Datos del Cliente**").

Por el presente, el Cliente declara y garantiza que: (a) el Contenido Generado por el Usuario no infringirá, se apropiará indebidamente ni violará los Derechos de Propiedad Intelectual, los derechos morales, la privacidad u otros derechos personales de terceros, ni ninguna ley; y (b) el Cliente tiene, y mantendrá durante y después de cualquier terminación de este Acuerdo, todas las licencias, consentimientos, permisos y aprobaciones necesarios para otorgar la Licencia de Datos del Cliente. La Licencia de Datos del Cliente sobrevivirá a cualquier terminación de este Acuerdo.

8. COMENTARIOS

El Cliente no tiene obligación de proporcionar a Stratasys comentarios, ideas o sugerencias sobre el Software o la Documentación (colectivamente, "**Comentarios**"). Sin embargo, en la medida en que el Cliente proporcione algún Comentario, el Cliente por el presente otorga a Stratasys y a todas las Filiales de Stratasys una licencia mundial, no exclusiva, libre de regalías, totalmente pagada, perpetua, irrevocable, sublicenciable (a través de múltiples niveles de sublicenciatarios), cedible y transferible para usar, copiar, reproducir, distribuir, modificar, alterar, adaptar, organizar, traducir, crear trabajos derivados, exhibir públicamente, realizar y comunicar, y de otro modo explotar comercialmente dichos Comentarios, en cualquier formato de medios y a través de cualquier canal de medios, para cualquier propósito (la "**Licencia de Comentarios**"). Por el presente, el Cliente declara y garantiza que: (a) los comentarios no infringirán, se apropiarán indebidamente ni violarán los derechos de propiedad intelectual, los derechos morales, la privacidad u otros derechos personales de terceros, ni ninguna Ley; y (b) el Cliente tiene, y mantendrá durante y después de cualquier terminación de este Acuerdo, todas las licencias, consentimientos, permisos y aprobaciones necesarios para otorgar la Licencia de Comentarios. La Licencia de Comentarios sobrevivirá a cualquier terminación de este Acuerdo. Los comentarios no se considerarán (ni se tratarán como) confidenciales o sensibles para el Cliente.

9. SOFTWARE Y SITIOS DE TERCEROS

El Software puede incluir componentes de software de terceros e interfaces autorizadas con software de terceros que están sujetos a licencias y/o avisos comerciales de código abierto y/o de transferencia ("**Software de Terceros**" y "**Términos y Avisos de Software de Terceros**", respectivamente). Stratasys puede poner a disposición en la Documentación una lista (u otro índice) de dicho Software de Terceros y Términos y Avisos de Software de Terceros, y cumplirá con cualquier solicitud escrita válida enviada por el Cliente a Stratasys para ejercer los derechos del Cliente conforme a dichos Términos y Avisos de Software de Terceros. El Cliente reconoce que su uso del Software también se rige por dichos Términos y Avisos de Software de Terceros, y que en la medida de cualquier conflicto entre este Acuerdo y los Términos y Avisos de Software de Terceros, estos últimos prevalecerán. Todos los convenios, declaraciones, garantías, condiciones, indemnizaciones u otros compromisos contraídos por Stratasys en este Acuerdo con respecto al Software (si los hubiere) son realizados por Stratasys y no por ningún autor, licenciante o proveedor o colaborador de dicho Software de Terceros. Sin perjuicio de la frase anterior o cualquier disposición en contrario en este Acuerdo, Stratasys no realiza ninguna declaración, garantía o condición, y no asume ninguna defensa o indemnización con respecto a ningún Software de Terceros.

El Software puede permitirle acceder a sitios web de terceros ("Sitios de Terceros") que Stratasys no posee ni opera. El acceso del usuario y el uso de cualquier Sitio de Terceros, incluido cualquier Software, bienes, servicios o información de

terceros disponibles en dichos sitios, se rige por los términos y condiciones, si los hubiere, que se encuentren en el Sitio de cada Tercero.

Stratasys requiere una Licencia de Tiempo de Ejecución para el uso de Software de terceros que utiliza el SDK de GrabCAD para interactuar activamente con la plataforma de software GrabCAD o las impresoras Stratasys. El Cliente reconoce y acepta que accederá y/o utilizará dicho software únicamente bajo una Licencia de Tiempo de Ejecución vigente y aplicable.

10. CARACTERÍSTICAS

Stratasys se reserva el derecho de eliminar, modificar y/o agregar Características en cualquier momento, sin previo aviso al Cliente y por cualquier motivo. En cualquier caso, algunas Características pueden estar limitadas, suspendidas o restringidas por zona geográfica, volumen, duración o cualquier otro criterio determinado por Stratasys. Además, si Stratasys determina que el Cliente se encuentra en incumplimiento de alguna disposición de este Acuerdo, Stratasys se reserva el derecho de bloquear algunas Características para el Cliente. Una Característica nueva o modificada proporcionada en una Actualización puede estar acompañada de términos de licencia separados o adicionales, en cuyo caso dichos términos se aplicarán en lugar de, o además de, este Acuerdo (como se establece en dichos términos de licencia).

11. ACTUALIZACIONES

Stratasys puede proporcionar Actualizaciones ocasionalmente, pero no tiene ninguna obligación de hacerlo. Dichas Actualizaciones se proporcionarán de acuerdo con las políticas vigentes en ese momento de Stratasys, que pueden incluir la implementación automática sin previo aviso al Cliente. En algunos casos, el Cliente deberá instalar la Actualización manualmente. Todas las referencias en este Acuerdo a "Software" incluirán también sus Actualizaciones, y este Acuerdo regirá cualquier Actualización a menos que la Actualización esté acompañada de términos de licencia separados o adicionales, en cuyo caso dichos términos se aplicarán en lugar de, o además de, este Acuerdo (según lo establecido en dichos términos de licencia).

12. AUDITORÍA

Durante el Plazo Inicial, cualquier Plazo de Renovación Automática posterior y durante dos (2) años después de la terminación de este Acuerdo, Stratasys (o su representante designado), previa notificación por escrito al Cliente con antelación razonable y durante el horario laboral normal del Cliente, tendrá derecho auditar el uso del Software por parte del Cliente para verificar el cumplimiento por parte del Cliente de sus obligaciones en virtud del presente. Stratasys no podrá realizar más de dos (2) auditorías por año calendario. El Cliente cooperará razonablemente con Stratasys y su representante (si lo hubiere) y abordará cualquier incumplimiento identificado por la auditoría. Si la auditoría revela un incumplimiento sustancial de este Acuerdo y/o un incumplimiento en virtud de la Sección 4 (*Licencia*) o la Sección 5 (*Restricciones de la Licencia*), el Cliente deberá reembolsar a Stratasys el costo y los gastos de la auditoría.

13. PLAZO

Este Acuerdo comienza en la Fecha de Entrada en Vigor y permanecerá en pleno vigor y efecto durante 12 meses ("Plazo Inicial") después de lo cual se renovará automáticamente. Cada Plazo de Renovación Automática tendrá una duración de 12 meses o coincidirá con el Plazo Inicial, lo que sea más largo ("Plazo de Renovación Automática").

14. TERMINACIÓN

Sin perjuicio de la Sección 13 (*Plazo*):

14.1. **Terminación por parte del cliente.** El Cliente puede terminar este Acuerdo: (a) cancelando la Cuenta de Administrador; y/o (b) mediante notificación por escrito con al menos sesenta (60) días de antelación al inicio del Plazo de Renovación Automática a Stratasys en print@grabcad.com. El único recurso del Cliente en caso de que objeto cualquier disposición de este Acuerdo o no esté satisfecho con el Software es terminar este Acuerdo conforme a esta subsección.

14.2. Terminación por StratasyS. StratasyS se reserva el derecho de: (a) terminar inmediatamente este Acuerdo, o modificar, suspender o discontinuar el acceso y la suscripción del Cliente para el uso del Software (o cualquier parte del mismo), en caso de que el Cliente incurra en algún incumplimiento en virtud de este Acuerdo y, si dicho incumplimiento era subsanable, no lo subsana dentro de los cinco (5) días siguientes a la notificación por parte de StratasyS; y/o (b) para suscripciones de Software gratuitas, terminar este Acuerdo por conveniencia en cualquier momento, posteriormente al aviso previo al Cliente con diez (10) días de antelación; o posteriormente a la notificación previa por escrito con al menos sesenta (60) días de antelación al inicio del Plazo de Renovación Automática. La notificación por parte de StratasyS en virtud de esta subsección se puede realizar por correo electrónico y/o a través de la Cuenta de Administrador, y se considerará entregada al momento de la transmisión.

15. CONSECUENCIAS DE LA TERMINACIÓN; SUPERVIVENCIA

Luego de la terminación de este Acuerdo: (a) la Licencia terminará automáticamente, la Cuenta de Administrador y todas las Cuentas de Usuario se cerrarán; (b) El Cliente cesará inmediatamente todo acceso y uso del Software y la Documentación; y (c) el Cliente (a menos que StratasyS indique lo contrario por escrito) desinstalará de inmediato y eliminará permanentemente todas y cada una de las copias del Software instalado en los sistemas o dispositivos del Cliente y, según lo indique StratasyS por escrito, devolverá, eliminará permanentemente o destruirá cualquier otra información o material que sea propiedad de StratasyS. Posteriormente, el Cliente deberá certificar a StratasyS por escrito que ha cumplido con sus obligaciones de esta Sección. Tras la terminación de este Acuerdo, StratasyS puede (pero no estará obligado a) ofrecer al Cliente la oportunidad de descargar o migrar ciertos Datos del Cliente. La terminación de este Acuerdo no afectará ningún derecho o responsabilidad generado por cualquiera de las Partes a partir de la fecha de vigencia de la terminación. Cualquier disposición de este Acuerdo que sobreviva a la terminación, seguirá vigente, al igual que las Secciones 12 (*Auditoría*) y 15 (*Consecuencias de la Terminación; Supervivencia*) a 21 (*Generalidades*) inclusive.

16. PROPIEDAD

Por el presente, el Cliente reconoce que el Software y la Documentación están o pueden estar protegidos por Leyes, tratados y convenciones que rigen la propiedad intelectual. StratasyS y sus licenciantes y proveedores se reservan todos los derechos no otorgados expresamente en este documento. StratasyS y/o sus licenciantes y proveedores son los propietarios únicos y exclusivos de todos los derechos de propiedad intelectual sobre el software y la documentación.

17. EXENCIÓN DE GARANTÍAS

EL SOFTWARE, LA DOCUMENTACIÓN, ASÍ COMO CUALQUIER OTRO ARTÍCULO PROPORCIONADO O PUESTO A DISPOSICIÓN POR STRATASYS, SON PROPORCIONADOS Y PUESTOS A DISPOSICIÓN DEL CLIENTE "TAL CUAL" Y "SEGÚN DISPONIBILIDAD" Y CON TODOS SUS DEFECTOS, SIN NINGUNA DECLARACIÓN, GARANTÍA O CONDICIÓN DE CUALQUIER TIPO, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O LEGAL, INCLUIDA, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, CALIDAD DE SERVICIO, NO INFRACCIÓN, CON RESPECTO A DEFECTOS LATENTES, O QUE DE OTRA MANERA SURJAN DEL CURSO DE DESEMPEÑO O NEGOCIO O USO DE COMERCIO, TODOS LOS CUALES POR EL PRESENTE SON RECHAZADOS POR STRATASYS Y SUS LICENCIANTES Y PROVEEDORES.

ADEMÁS, NI STRATASYS NI SUS LICENCIANTES O PROVEEDORES OFRECEN NINGUNA DECLARACIÓN, GARANTÍA, SEGURIDAD O CONDICIÓN:

(A) CON RESPECTO AL CONTENIDO, EFECTIVIDAD, UTILIDAD, CONFIABILIDAD, DISPONIBILIDAD, ACTUALIDAD, EXACTITUD O INTEGRIDAD DEL SOFTWARE, DOCUMENTACIÓN Y DICHOS OTROS ELEMENTOS;

O

(B) QUE EL USO QUE EL CLIENTE HAGA DEL SOFTWARE, LA DOCUMENTACIÓN U DICHOS OTROS ELEMENTOS CUMPLIRÁ LOS REQUISITOS O EXPECTATIVAS DEL CLIENTE, O SERÁ INTERRUMPIDO, SEGURO O LIBRE DE ERRORES.

Algunas jurisdicciones no permiten la exención de ciertas garantías o condiciones implícitas y, en la medida aplicable al Cliente, Stratasys limita la duración de dichas garantías y condiciones a noventa (90) días a partir de la Fecha de Entrada en Vigor.

EL CLIENTE RECONOCE Y ACEPTA QUE ESTA SECCIÓN (*EXENCIÓN DE GARANTÍAS*) ES UNA BASE ESENCIAL DEL NEGOCIO ENTRE EL CLIENTE Y STRATASYS.

18. INDEMNIZACIÓN

En el caso de cualquier demanda, reclamación, proceso judicial, acción y/o procedimiento de un tercero contra Stratasys, una Filial de Stratasys y/o cualquiera de los respectivos directores, funcionarios, empleados, agentes, representantes, clientes, proveedores o licenciantes (cada uno, un "**Indemnizado**"), y que se base o surja de una supuesta infracción de cualquier patente, derecho de autor, secreto comercial u otro derecho de propiedad intelectual del software o del Cliente (para fines de claridad, incluido por parte de cualquier Usuario Autorizado):

- (a) uso del Software (o parte de este);
- (b) incumplimiento de cualquier disposición de este Acuerdo; y/o
- (c) violación de cualquier Ley aplicable al Cliente,
- (d) La falta de incorporación por parte del Cliente de Actualizaciones que hubieran evitado la supuesta infracción, siempre que dichas Actualizaciones fueran ofrecidas sin cargos ni de otro modo exigidas en virtud de este Acuerdo.

(cada uno de los anteriores, una "**Reclamación**") luego, previa solicitud por escrito de Stratasys (que se decidirá a su exclusiva discreción), el Cliente acepta asumir el control total de la defensa y la resolución de la Reclamación; *siempre que, sin embargo*, (A) Stratasys se reserve el derecho, en cualquier momento posterior, de asumir el control total o parcial de la defensa y/o resolución de la Reclamación; y (B) el Cliente no resolverá ninguna Reclamación ni admitirá ninguna responsabilidad en virtud del presente sin el consentimiento previo, expreso y por escrito de Stratasys.

Además, e independientemente de si (o en qué medida) el Cliente participó en la defensa y/o resolución de una Reclamación, el Cliente acepta indemnizar y eximir de responsabilidad al Indemnizado por y contra: (i) cualquier costo y gasto (incluidos entre otros honorarios razonables de abogados) incurridos por el Indemnizado en la defensa de dicha Reclamación; y (ii) cualquier monto otorgado o impuesto al Indemnizado en virtud de dicha Reclamación, o pagado de otro modo en la liquidación de la Reclamación (incluidos, entre otros, daños, pérdidas, responsabilidades y multas).

19. LIMITACIÓN DE OBLIGACIÓN

19.1. EN NINGÚN CASO STRATASYS O CUALQUIER FILIAL DE STRATASYS ESTARÁ SUJETO A OBLIGACIÓN EN VIRTUD O DE OTRA MANERA, EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO, POR:

- (A) CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE, INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL O PUNITIVO;
- (B) CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE INGRESOS O PÉRDIDA DE AHORROS ANTICIPADOS;
- (C) CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO A LOS DATOS, REPUTACIÓN O FONDO DE COMERCIO; Y/O
- (D) EL COSTO DE ADQUIRIR TODOS LOS BIENES O SERVICIOS SUSTITUTOS.

19.2. LA RESPONSABILIDAD TOTAL COMBINADA DE STRATASYS Y TODAS LAS FILIALES DE STRATASYS EN VIRTUD DE, O DE OTRA MANERA RELACIONADA CON ESTE ACUERDO NO SUPERARÁ **LOS DIEZ US DÓLARES** (US\$ 10).

19.3. LAS ANTERIORES EXCLUSIONES Y LIMITACIONES SE APLICARÁN: (A) INCLUSO SI STRATASYS O UNA FILIAL DE STRATASYS HA RECIBIDO AVISO, O DEBERÍA HABER ESTADO CONSCIENTE, DE LA POSIBILIDAD DE PÉRDIDAS, DAÑOS O COSTOS; (B) INCLUSO SI CUALQUIER RECURSO EN ESTE ACUERDO NO CUMPLE SU PROPÓSITO ESENCIAL; E (C) INDEPENDIEMENTE DE LA TEORÍA O BASE DE LA RESPONSABILIDAD (INCLUIDO ENTRE OTROS, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO, NEGLIGENCIA Y RESPONSABILIDAD ESTRUCTA).

19.4. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, ni de otros daños, y en la medida aplicable al Cliente, dichas exclusiones y limitaciones no se aplicarán.

19.5. EL CLIENTE RECONOCE Y ACEPTA QUE ESTA SECCIÓN (*LIMITACIÓN DE OBLIGACIÓN*) ES UNA BASE ESENCIAL DE LA NEGOCIACIÓN ENTRE EL CLIENTE Y STRATASYS.

20. LEGISLACIÓN VIGENTE Y JURISDICCIÓN

Este Acuerdo se registrará e interpretará de acuerdo con las leyes del estado de Minnesota, EE. UU., sin tener en cuenta ningún conflicto de reglas o principios legales. La Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías no se aplicará a este Acuerdo y por el presente se excluye. Cualquier reclamación, disputa o controversia en virtud de este Acuerdo o en conexión con él estará sujeta a la jurisdicción exclusiva de los tribunales ubicados en el condado de Nueva York, Nueva York, y por el presente el Cliente se somete de manera irrevocable e incondicional a la jurisdicción personal de dichos tribunales y renuncia a cualquier sede jurisdiccional incorrecta o foro inconveniente u otras objeciones a dicha jurisdicción y sede. Además, el Cliente:

- (a) a acepta que cualquier procedimiento para resolver o litigar cualquier reclamación, disputa o controversia se llevará a cabo únicamente de forma individual (y no en ninguna demanda colectiva o procedimiento colectivo), y que el Cliente puede iniciar dichos procedimientos solo en su propio nombre;**
- (b) por el presente renuncia de manera irrevocable e incondicional al derecho de litigar dichas reclamaciones, disputas o controversias en los tribunales ante un jurado; y**
- (c) acepta no participar en reclamaciones, disputas o controversias presentadas en calidad de fiscal general o representante, o en reclamaciones, disputas o controversias consolidadas que involucren la Cuenta de Administrador o la Cuenta de Usuario de otra persona.**

Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario contenida en este Acuerdo, Stratasys puede solicitar medidas cautelares, cumplimiento específico y/u otra reparación equitativa en cualquier tribunal del mundo que tenga jurisdicción competente.

21. GENERALIDADES

21.1. **Acuerdo Completo.** Este Acuerdo representa el acuerdo completo de las Partes con respecto al tema del mismo, y sustituye y reemplaza todos y cada uno de los entendimientos y declaraciones orales o escritos anteriores y contemporáneos de las Partes con respecto a dicho tema.

21.2. **Cesión.** Stratasys puede ceder este Acuerdo (o cualquiera de sus derechos y obligaciones en virtud del presente) sin el consentimiento del Cliente y sin previo aviso. Este Acuerdo es personal para el Cliente, y el Cliente no cederá este Acuerdo (ni ninguna de sus obligaciones o derechos en virtud del presente) sin el consentimiento previo, expreso y por escrito de Stratasys, debidamente firmado. Cualquier cesión prohibida será nula de pleno derecho.

21.3. **Divisibilidad.** Si un tribunal de jurisdicción competente considera que alguna disposición de este Acuerdo es inválida, ilegal o inaplicable, entonces: (a) las disposiciones restantes de este Acuerdo permanecerán en pleno vigor y efecto; y (b) dicha disposición afectada será ineficaz únicamente en cuanto a dicha jurisdicción (y sólo en la medida y durante la duración de dicha invalidez, ilegalidad o inaplicabilidad), y será sustituida (con respecto a dicha jurisdicción) por una disposición válida, legal y ejecutable que más se aproxime a la intención legal original y al impacto económico de dicha disposición.

21.4. **Recursos.** Salvo que se indique lo contrario en este Acuerdo, ningún derecho o recurso conferido o reservado por cualquiera de las Partes en virtud de este Acuerdo pretende ser, o se considerará, exclusivo de cualquier otro derecho o solución en virtud de este Acuerdo, por ley o en equidad, pero será acumulativo de dichos otros derechos y recursos.

21.5. **Exención.** Ninguna falla o demora por parte de cualquiera de las Partes del presente en el ejercicio de cualquier derecho o recurso en virtud de este Acuerdo operará como una renuncia al mismo, ni ningún ejercicio único o parcial de dicho derecho o recurso impedirá cualquier otro ejercicio posterior del mismo o el ejercicio de cualquier otro derecho o recurso. Cualquier exención otorgada en virtud del presente debe realizarse por escrito (en caso de exenciones por parte del Cliente, se aceptarán correos electrónicos; en caso de exenciones por parte de

Stratasys, el escrito debe estar debidamente firmado por Stratasys) y será válido solo en la instancia específica en el que se presente.

21.6. Relación. La relación de las Partes es únicamente la de contratistas independientes. Nada en este Acuerdo se considerará que crea alguna relación de empleo, fiduciaria, empresa conjunta, agencia o de otro tipo entre las Partes.

21.7. Privacidad de Datos. El Cliente deberá cumplir con todas las leyes de privacidad y protección de datos aplicables con respecto a la exactitud y legalidad de los datos personales que deben ser procesados por Stratasys en relación con el Software, y realizará todos los esfuerzos razonables para no hacer o permitir que se haga nada que pueda causar que Stratasys no cumpla sus obligaciones en virtud de dichas leyes. El Cliente revisará y comprenderá la Política de Privacidad antes de celebrar este Acuerdo.

21.8. Avisos. El Cliente acepta que Stratasys puede enviar avisos al Cliente por correo electrónico, a través de la Cuenta de Administrador, por correo postal y/o mediante publicaciones en o a través del Software. Salvo que se indique lo contrario en este Acuerdo o lo exija la Ley aplicable al Cliente, el Cliente acepta enviar todos los avisos a Stratasys a support@grabcad.com. En caso de cancelaciones específicas, el cliente enviará un aviso a print@grabcad.com.

21.9. No hay terceros beneficiarios. Salvo que se indique expresamente lo contrario en este Acuerdo (por ejemplo, Filiales e Indemnizados de Stratasys), no habrá terceros beneficiarios de este Acuerdo. Además, el Cliente reconoce y acepta que algunos de los proveedores y/o licenciantes de Stratasys pueden, en sus acuerdos con Stratasys, tener derecho a hacer cumplir ciertos derechos y restricciones de uso contra los usuarios del Software y, en esa medida, dichos proveedores y licenciantes tendrán derecho a hacer cumplir dichos derechos y restricciones directamente contra el Cliente.

21.10. DERECHOS DEL GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS El Software es "software informático comercial" y la Documentación es "documentación de software informático comercial", de conformidad con la Sección 227.7202 del DFAR y la Sección 12.212 del FAR, según corresponda. Si el Cliente es una agencia, departamento, empleado u otra entidad del Gobierno de Estados Unidos, entonces el acceso y el uso del Software y/o la Documentación por parte del Cliente estarán sujetos únicamente a los términos y condiciones de este Acuerdo.

21.11. Cumplimiento Legal. Por el presente, el Cliente certifica que, en relación con este Pedido, cumplirá con todas las leyes y regulaciones aplicables en materia de comercio internacional. El Cliente sólo utilizará el Software y la Documentación de conformidad con todas las Leyes aplicables al Cliente. El Cliente acepta que ningún Software, Documentación, Datos Técnicos y/o servicios (denominados colectivamente "Artículos") controlados según las leyes y regulaciones de exportación e importación de EE. UU. o de otros países aplicables fuera de EE. UU. y proporcionados por el Cliente en relación con el Pedido serán proporcionada a cualquier persona o entidad, incluidos empleados, subsidiarias o filiales no estadounidenses, a menos que la transferencia esté expresamente permitida por una empresa estadounidense o no estadounidense. Licencia gubernamental u otra autorización, o que de otro modo esté de acuerdo con las leyes o regulaciones aplicables. El Cliente no utilizará ni exportará ni reexportará ningún Artículo en violación de las Leyes de Control de Exportaciones. Las "**Leyes de Control de Exportaciones**" incluyen, entre otras, todas las Leyes de control de exportaciones y reexportaciones aplicables al Cliente, así como las Regulaciones de Administración de Exportaciones (EAR) de Estados Unidos mantenidas por el Departamento de Comercio de EE.UU., sanciones comerciales y económicas mantenidas por la Oficina de Control de Activos Extranjeros del Departamento del Tesoro de Estados Unidos y las Regulaciones sobre Tráfico Internacional de Armas (ITAR) mantenido por el Departamento de Estado de EE. UU.

21.12. Fuerza Mayor. Stratasys no será responsable por el incumplimiento de cualquier obligación o prestación de cualquier servicio en virtud del presente debido a cualquier (a) caso fortuito, (b) guerra, disturbios o conmoción civil, (c) actos o directivas gubernamentales, huelgas, paralización del trabajo, o escasez de equipos o instalaciones, y/u (d) otra causa similar fuera del control razonable de Stratasys. Para evitar dudas, cualquier problema relacionado con el hospedaje del Software no se considerará dentro del control razonable de Stratasys.

Actualizado: **18 de abril de 2023**